**Předmět: Kompletní zpracování textů pro B2B katalog ČS 100**

Č. obj.: 17/O/330/622

Č. zak.: 17/330005

Vyřizuje:

Lenka Davidová

tel. +420 777 702 766

davidova@czechtourism.cz

V Praze dne 6. 3. 2017

Rostislav Křivánek

Kmetiněves 1

273 22 Kmetiněves

IČO: 16194411

DIČ: CZ5910310307

**Datum dodání části 1:** 31. 3. 2017

**Datum dodání části 2:** 15. 4. 2017

Dílčí výstupy budou předávány během realizace průběžně.

**Předpokládaná cena bez DPH celkem: 78 000 Kč**

cena za jednotku: 1 500 Kč / NS

počet jednotek: 52 NS

**Předpokládaná cena včetně DPH celkem: 94 380 Kč**

**Předávací protokol:** ano x ne

**Platba za dílo:** 100 % po dodání; fakturováno bude dle reálně dodaného plnění

**Splatnost faktury:** 14 dní

**Sankční ujednání:**

Za porušení povinností Dodavatele realizovat předmět této objednávky řádně a v termínu dle objednávky je Objednatel oprávněn požadovat po Dodavateli pokutu. Pokud nedodržení termínu není způsobeno důvody ležícími na straně Objednavatele, je Objednatel oprávněn za každý den prodlení až do zaplacení požadovat pokutu ve výši 0,5 % z předpokládané ceny bez DPH. Pokutu z prodlení je dotčená strana povinna uhradit na základě faktury vystavené Objednavatelem.

**Přesný popis plnění:**

Předmětem objednávky je kompletní zpracování textů pro titul B2B katalog ČS 100 včetně rešerše a korektury finálního textu.

Objednatel poskytne dodavateli podklady, ze kterých bude Dodavatel vycházet – konkrétně se jedná o brief k publikaci B2B katalog ČS 100, předpokládané rozložení publikace a osnov. Podklady tvoří přílohu objednávky.

Dodavatel dodá objednateli:

* název titulu ve třech variantách tak, aby fungoval v Aj (text bude přeložen do Aj)
* text k publikování, který bude vycházet ze zaslaných podkladů
  + struktura:
    - názvy kapitol
    - názvy podkapitol
    - perexy
    - texty představující produkty CR po jednotlivých liniích (SPA, Aktiv, Kultura) a turistické atraktivity s cílem motivovat touroperátory k propagaci dané destinace a zařazení do vlastních itinerářů
    - top itinerář (detailně rozpracovaný návrh výletu)
    - kontakty (webové stránky)
  + výčet jednotlivých témat (rozsah textu bude vycházet ze zaslaných osnov)

**B2B publikace**

Rozsah bude přibližně kopírovat následující strukturu:

**Část 1.:**

▪ Kultura: 24 NS

▪ Lázně a wellness: 13,5 NS

▪ Aktivní dovolená: 13,5 NS

**Část 2.:**

▪ Top itinerář: 1 NS

Cílovou skupinou jsou obchodní partneři a touroperátoři. Text bude následně přeložen do anglické jazykové mutace (překlady nejsou součástí této objednávky).

Styl textu bude založen na příběhovém konceptu, ale nebude příliš literární, poetický, jedná se o propagační publikaci. Důraz bude kladen na praktické informace související s turistickou nabídkou daných destinací. Text musí čtenáře motivovat k zařazení propagovaných destinací do itinerářů/prodejnách balíčků agentur.

Návrhy textů budou zaslány Objednateli k připomínkám a připomínky budou zapracovány. Objednatel má nárok na 2 kola připomínkování textu.

**Licence k Autorskému dílu**

Zhotovitel poskytuje Objednateli k Autorskému dílu licenci podle Autorského zákona, respektive podle Občanského zákoníku (dále jen "Licence"), tj. oprávnění k výkonu práva užít Autorské dílo, a to zejména pro účely předpokládané touto Objednávkou, a vedle toho k jakýmkoli jiným účelům bez omezení. Licence se poskytuje:

(a) pro území všech států světa;

(b) na dobu neurčitou (na dobu trvání autorských práv k Autorskému dílu)

(c) bez omezení způsobu, rozsahu a množství užití;

(d) jako výhradní, tj. Zhotovitel ani jiná osoba nejsou oprávněni Autorské dílo, ani jakoukoli jeho část jakkoli užít a nesmí ani umožnit jeho užití jiné osobě;

(e) včetně oprávnění Autorské dílo jakkoli zpracovat, měnit, upravovat a doplňovat, a to i v budoucnu, zařazovat do souborů a spojovat s jinými díly, a takto vzniklý výsledek dále bez omezení užít v rozsahu shora uvedeném; a

(f) jako převoditelná, tj. s právem poskytnout sublicence třetím osobám nebo postoupit (cessí) Licenci na třetí osobu, s právem dalších převodů oběma uvedenými způsoby.

Výjimkou z výhradnosti Licence je oprávnění Zhotovitele použít Autorské dílo v rámci prezentace své vlastní tvorby, vždy však po předchozím písemném souhlasu Objednatele se způsobem a rozsahem takového užití.

Objednatel není povinen poskytnutou Licenci využít. Objednatel není povinen uvádět při užití Autorského díla autorské označení Zhotovitele.

Odměna za poskytnutí Licence a jiných práv a za převod všech práv uvedených v této Objednávce je již zahrnuta v ceně, přičemž odpovídá částce 3000,- Kč vč. DPH a Objednateli ani jiným osobám z tohoto titulu nenáleží nárok na žádné další finanční ani jiné plnění.

Zhotovitel je Objednateli zavázán k náhradě škody a jiné (i nemajetkové) újmy, pokud by v důsledku užití Autorského díla či jakékoli jeho části došlo k neoprávněnému zásahu do práv třetích osob, zejména práv autorských nebo jiných práv duševního vlastnictví, práv k know-how, obchodnímu tajemství, práv k označením a jiných práv, a to bez ohledu na to, zda o tom v době podpisu Objednávky věděl a/nebo musel vědět.

**Přílohy:**

**Příloha 1:** Brief B2B katalogu ČS 100

**Příloha 2:** Osnova obsahu B2B katalogu\_AKTIV\_SPA\_KULTURA

**Příloha 3:** B2B katalog – Rozložení pro copy

**Fakturu spolu s kopií této objednávky prosíme zaslat na jméno a adresu:**

ČCCR – CzechTourism

Lenka Davidová

Vinohradská 46

120 41 Praha 2

Bankovní spojení: KB Praha

Číslo bankovního účtu: 87637-011/0100

**Poznámka:**

Na vaši fakturu prosím uveďte číslo objednávky 17/O/330/622.

**Děkujeme za spolupráci.**

S pozdravem

Mgr. Radana Koppová

ředitelka odboru Strategie a marketingová komunikace

Mgr. Rostislav Křivánek

copywriter